

**EL INSTITUTO ESTATAL DE IDIOMAS EXTRANJERAS DE
SAMARCANDA
LA FACULTAD DE LA FILOLOGIA DE IDIOMAS ROMANCES Y
GERMANOS
LA CATEDRA DE LA FILOLOGIA FRANCESA**

REPORTE

**El Tema: “Dialectos diferentes de Extremadura y
Region de Murcia”**

Estudiante: Muminov A.

La ciudad de Samarcanda - 2014

Extremadura

Extremadura es una comunidad autónoma española situada en la zona suroeste de la Península Ibérica. Está compuesta por las dos provincias más extensas de España: Cáceres y Badajoz. Extremadura limita al norte con las provincias de Salamanca, Ávila(Castilla y León), al sur con Huelva, Sevilla y Córdoba (Andalucía); al este, con Toledo y Ciudad Real (Castilla-La Mancha) y al oeste, con Portugal. Su capital es Mérida (antigua Augusta Emerita), ciudad reconocida por el Estatuto de Autonomía como sede del Gobierno de Extremadura.

La población total de Extremadura en 2013 fue de 1 104 004 habitantes³ de los cuales, el 34 % viven en las siete ciudades más pobladas de la comunidad autónoma: Badajoz, Cáceres, Mérida, Plasencia, Don Benito, Almendralejo y Villanueva de la Serena. La región es la mayor productora de tabaco de Europa. Tiene varias denominaciones de origen tales como: Ribera del Guadiana en vinos; Dehesa de Extremadura en jamón; torta del Casar, queso de la Serena, queso de Ibores en quesos; aceite Gata-Hurdes, aceite monterrubio en aceite de oliva; y otras materias como el pimentón de la Vera, la ternera de Extremadura, el cordero de Extremadura, la miel Villuerca-Ibores o las cerezas del Valle del Jerte. Su territorio es cálido en el sur y templado, e incluso frío, en el norte. Está dotado de gran belleza medioambiental, sobre todo en el norte de la comunidad y de un gran Patrimonio Histórico. Cuenta así mismo con un importante sector turístico, concentrado en las ciudades de Mérida, Cáceres, Plasencia, Badajoz, Trujillo, Garganta la Olla, Cuacos de Yuste, Guadalupe o Hervás, y en comarcas como el Valle del Jerte, el Valle del Ambroz o La Vera. El pico más alto de la región es el Calvitero, situado en el noreste de la provincia de Cáceres, en el Valle del Jerte, con 2 405 msnm. Por Extremadura pasan dos de los ríos más importantes de la península ibérica: el Tajo, y el Guadiana. Gracias a ellos se produce una agricultura de calidad, con productos como pimentón, tomate, tabaco y arroz.

Extremadura es cuna de los más famosos conquistadores del Nuevo Mundo, Francisco Pizarro y Hernán Cortés, conquistadores de los imperios incaico y azteca, respectivamente, Pedro de Valdivia Conquistador de Chile. Otros muchos e importantes conquistadores también nacieron en Extremadura .⁴

El Día de Extremadura se celebra el 8 de septiembre.

Lenguas

En Extremadura la única lengua reconocida como oficial es el castellano. No obstante en su territorio se hablan otras lenguas iberorromances:

- **Portugués**, con varias variantes principales: el portugués oliventino en la comarca de Olivenza, el portugués de Herrera de Alcántara, el portugués de Cedillo, el de algunas alquerías de Valencia de Alcántara y el de La Codosera. En la mayoría de estas localidades el portugués se halla seriamente amenazado. Algunas escuelas extremeñas ofrecen la enseñanza del portugués como lengua extranjera, pero no siempre a niveles que lleven a los alumnos a dominar el idioma.
- **La Fala**, lengua estrechamente vinculada al gallego y al portugués, con fuertes influencias asturleoneras, está catalogada como Bien de Interés Cultural y goza de especial protección por parte del Gobierno de Extremadura. Se habla en el Valle de Jálama (*Xálama* en esta lengua).
- **Idioma extremeño** o castúo que forma parte del tronco asturleonés y pese a ser la lengua que después del castellano cuenta con mayor número de hablantes, pese a gozar de reconocimiento por organismos internacionales y estar en serio peligro de desaparición, es la que menor protección tiene, careciendo por completo de normalización o la más mínima cobertura de su enseñanza ni privada ni pública.

Región de Murcia

La **Región de Murcia** es una comunidad autónoma uniprovincial española, situada en el sudeste de la Península Ibérica, entre Andalucía (provincias de Granada y Almería) y la Comunidad Valenciana (provincia de Alicante), y entre la costa mediterránea y Castilla-La Mancha (provincia de Albacete). Su capital es la ciudad de Murcia, que es sede de los órganos institucionales regionales, con excepción de la Asamblea Regional, que tiene su sede en Cartagena,³ razón por la que es denominada como «capital legislativa» en el preámbulo de la ley 5/2005,⁴ aunque esta denominación no aparece recogida en el estatuto de autonomía.

La población total de la Región de Murcia es de 1.472.049 hab,⁵ de los que algo menos de un tercio vive en la capital y la mitad vive en los municipios de Murcia, Cartagena y Lorca. Se trata de una comunidad relativamente pequeña al ser uniprovincial -la 9ª de España en superficie y la 10ª en población por delante de Aragón o Asturias,⁶ pero en su condición de provincia es de las más pobladas de las 50 que tiene el país -concretamente la 7ª más poblada-

.⁷

La región es una de las mayores productoras de frutas, verduras y flores de Europa, contando con viñedos importantes en los municipios de Jumilla, Bullas y Yecla, que producen vinos con Denominación de Origen. Cuenta así mismo con un importante sector turístico, concentrado en una costa con numerosos espacios vírgenes (muchos de ellos amenazados) y que posee la laguna salada del Mar Menor. Su industria destaca por el sector petro-químico y energético (centrado en Cartagena) y la industria alimentaria. El pico más alto de la región está en el Macizo de Revolcadores, con 2.015 msnm.

De su amplio patrimonio cabe destacar los 72 conjuntos rupestres pertenecientes al Arte rupestre del arco mediterráneo de la Península Ibérica declarados Patrimonio de la Humanidad,⁸ al igual que el Consejo de Hombres Buenos de la Huerta de Murcia, declarado Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad como ejemplo de tribunal consuetudinario de regantes del Mediterráneo español.⁹ En la Región de Murcia se encuentra la localidad de Caravaca de la Cruz, lugar de referencia para el culto de la Iglesia católica al disponer del privilegio de celebrar Año Jubilar a perpetuidad cada siete años en torno a la Vera Cruz de Caravaca.¹⁰

Murcia es una región histórica del sureste de España, heredera del antiguo *Reino de Murcia*, que tradicionalmente ha comprendido como región biprovincial las provincias de Albacete y Murcia.¹¹ Durante la Transición, Albacete pasó a la nueva Castilla-La Mancha, formándose la autonomía uniprovincial de la Región de Murcia.

Habla

El dialecto murciano es el dialecto romance natural e histórico del territorio que abarcó antaño el Reino de Murcia y tiene sus orígenes en los siglos XIII y XIV cuando sobre una base lingüística esencialmente hispano-latina-arábiga se mezclaron diversas variantes lingüísticas que se encontraron allí (mozárabe, aragonés, castellano, catalán, árabe culto, árabe dialectal, etc) dando lugar al pidgin lingüístico murciano.⁸¹

Los primeros documentos regionales están escritos en una variedad romance en el que se comienzan a atisbar cantidad de peculiaridades lingüísticas que posteriormente se hallan en el dialecto murciano.

En el discurso académico lingüístico se considera al murciano como un dialecto del castellano, por otro lado la RAE hasta hace poco consideraba al murciano como un dialecto del aragonés.

A finales del siglo XIX, autores locales comenzaron a usar el dialecto murciano para sus composiciones poéticas o dramáticas, imbuidos por el auge del costumbrismo o el regionalismo,

destacando las figuras de Vicente Medina, Díaz Cassou, Martínez Tornel o Frutos Baeza entre otros.

Un estudio realizado por la Universidad de Murcia determinó que el habla era el aspecto cultural regional con el que más se sentían identificados los murcianos.⁸²

En el área de la Sierra del Carche la mayoría de la población habla el valenciano,^[cita requerida] lengua que se usa en estas pedanías desde aproximadamente finales del siglo XIX cuando vecinos de los pueblos alicantinos próximos de Pinoso y Monóvar se establecieron en dicho paraje. Aun así, el valenciano no tiene reconocimiento oficial en la Región de Murcia.